

中国现代文学史资料汇编（乙种）

丰子恺研究资料

丰华瞻 殷琦 编

宁夏人民出版社

中国现代作家作品研究资料丛书

丰子恺研究资料

丰华瞻 殷琦编

宁夏人民出版社出版发行

宁夏新华印刷厂印刷

开本: 850×1168 1/32 印张: 19 字数: 436千 插页: 4

1988年11月第1版第1次印刷 印数: 3,000册

ISBN7-227-00245-4/I·46 定价: 6.40元

《中国现代作家作品研究资料丛书》

编辑委员会

主 编：陈荒煤

副主编：许觉民 马良春

编 委（以姓氏笔划为序）：

丁景唐	马良春	王景山	王 瑶	方 铎
许觉民	刘增杰	孙中田	孙玉石	沈承贤
药和师	张大明	张晓翠	陈荒煤	杨占陞
唐 弢	贾植芳	徐道翔	常君实	鄂基瑞
薛绶之	魏绍昌			

本书责任编辑：

张晓翠



丰子恺像



在上海陕西南路习月楼与女儿一吟合作翻译

1918年在浙江嘉兴第一师范学校



1937年在浙江省石门湾缘缘堂作
画



在上海陕西南

路与女儿一吟

目 录

第一辑 丰子恺生平和文学活动资料

· 丰子恺传略·····	丰华瞻 (3)
· 丰子恺年谱·····	丰华瞻编 (10)
· 丰子恺生平资料·····	(39)
出了中学校以后·····	丰子恺 (39)
旧话·····	丰子恺 (51)
甘美的回味·····	丰子恺 (57)
· 学画回忆·····	丰子恺 (62)
我的少年时代·····	丰子恺 (68)
不惑之礼·····	丰子恺 (70)
辞缘缘堂·····	丰子恺 (72)
我与弘一法师·····	丰子恺 (95)
郁达夫丰子恺合论 (节录)·····	钦 文 (99)
丰子恺先生——印象记和著译目录 (节录)·····	士 佼 (101)
抗战中的丰子恺先生·····	陈 浮 (103)
丰子恺先生在浙大·····	胡庆钧 (109)
丰子恺先生的人品与画品·····	朱光潜 (114)
我们是怎样合译的?·····	丰一吟 (116)
丰子恺的好学精神·····	达 堂 (119)
杭州缘·····	丰一吟 (122)
回忆我的父亲丰子恺·····	丰一吟 (126)
泮塘棠恩·····	沈 邱 (139)
湖畔同窗学画时·····	沈本千 (144)

丰子恺与诗词·····	丰华瞻(148)
丰先生与佛教·····	江 东(154)
怀念丰先生·····	巴 金(157)
丰子恺先生的两张珍贵的封面设计·····	毕克官(163)
让音乐普及于民众·····	丰元草(167)
夏丏尊、丰子恺、朱自清在白马湖畔的文学活动(节录)·····	韦 苇(170)
丰子恺与石湾振华女校·····	钱 青(173)
辛勤的播种者·····	王西彦(175)

第二辑 丰子恺谈自己的创作

·《子恺漫画》题卷首·····	(205)
·《初恋》译者序·····	(207)
·《绘画与文学》序言·····	(212)
·《随笔二十篇》付印记·····	(213)
·《艺术趣味》付印记·····	(214)
·谈自己的画·····	(215)
·《艺术漫谈》序·····	(223)
·《漫文漫画》序·····	(224)
·《教师日记》原序·····	(226)
·《教师日记》付刊序·····	(227)
·读《读缘缘堂随笔》·····	(228)
·《率真集》序·····	(231)
·《小钞票历险记》序言·····	(232)
·吃糕的话(《博士见鬼》代序)·····	(233)
·《缘缘堂随笔》(新版)选后记·····	(234)
·随笔漫画·····	(235)

· 作画好比写文章 ·····	(239)
· 我译《源氏物语》 ·····	(241)

第三辑 丰子恺创作研究选编

· 《子恺漫画》序 ·····	郑振铎(247)
· 《子恺漫画》序(节录) ·····	夏丏尊(249)
· 《子恺漫画》代序(节录) ·····	佩弦(250)
· 《子恺漫画》跋 ·····	平伯(252)
· 《子恺画集》跋 ·····	朱自清(254)
· 丰子恺君的飘然的态度 ·····	柔石(256)
· 丰子恺的《缘缘堂随笔》 ·····	陈子展(258)
· 俞平伯和他几个朋友的散文(节录) ·····	苏雪林(261)
· 丰子恺和他的小品文 ·····	赵景深(263)
· 《中国新文学大系·散文二集导言》(节录) ·····	郁达夫(267)
· 《西洋名画巡礼》 ·····	士佼(268)
· 《艺术漫谈》 ·····	何鹏(271)
· 读《缘缘堂随笔》 ·····	(日)谷崎润一郎(274)

夏丏尊 译

· 丰子恺先生的《猫叫一声》 ·····	许钦文(280)
· 从随笔看丰子恺的儿童相 ·····	明川(283)
· 《中国新文学史》(节录) ·····	司马长风(292)
· 《现代中国作家评传·丰子恺》(节录) ·····	李立明(298)
· 丰子恺之《音乐入门》 ·····	梁宝耳(299)
· 深入浅出的《艺术趣味》 ·····	海肠(301)
· 《缘缘堂集外遗文》编后小记 ·····	明川(303)
· 《中国现代文学史》(节录) ·····	唐弢主编(307)

《现代六十家散文札记·丰子恺》	林 非(308)
赤裸裸的自己	王西彦(312)
我父亲丰子恺的散文	丰华瞻(329)
《丰子恺散文选集》编者前言	丰华瞻(332)
美育先驱	姚全兴(336)
丰子恺礼赞(即《丰子恺的散文》)	杨 牧(341)
一个对孩子有赤诚之心的作家	张香还(349)
好花时节不闲身	刘叶秋(365)
《丰子恺文选Ⅱ》编后记	杨 牧(371)
《丰子恺文选Ⅲ》编后记	杨 牧(373)
《丰子恺文选Ⅳ》编后记	杨 牧(376)
《中国新文学史稿》(节录)	王 璠(378)
丰子恺散文艺术的特色	陈 星(379)
《缘缘堂随笔集》编后记	丰一吟(388)
《丰子恺文集》序	叶圣陶(394)
艺术的生命长存	叶 云(398)
丰子恺散文初探	殷 琦(401)
丰子恺的《教师日记》	余 时(422)

第四辑 丰子恺著译系年和书目

丰子恺著译系年	殷琦编(427)
丰子恺著译书目	殷琦编(519)

第五辑 丰子恺研究资料目录索引

丰子恺研究资料目录索引	殷琦编(553)
生平著译资料编后附记	殷 琦(598)

第 一 辑

丰子恺生平和文学活动资料

丰子恺传略

丰 华 瞻

丰子恺氏于1898年11月9日（清光绪二十四年农历九月二十六日）生于故乡浙江省崇德县石门湾（今桐乡县石门镇）。祖上在石门湾开一家小染坊。父名丰镛，字斛泉，长于诗文，于1902年末届科举时中补行庚子辛丑恩正并科第八十七名“举人”。丰子恺是丰镛的第七个孩子，是长子，取名丰润，小名慈玉。丰氏八岁时，其父丰镛就患肺病去世了。

丰氏九岁时进私塾读书，十二岁入石门湾溪西两等小学堂。在小学读书时改名丰仁。1914年，丰氏十六岁时，到杭州浙江省立第一师范学校读书。在第一师范求学期间，由老师建议，改名丰子恺。当时在第一师范教图画与音乐的老师李叔同对丰氏影响很大。李叔同不但精于图画、音乐，也擅长戏剧、文学、书法与金石，丰氏对他十分敬佩。后来李叔同出家做和尚，称为“弘一法师”，他的宗教思想也影响了丰氏。当年李叔同在第一师范教图画时，就发现了丰氏的才能，鼓励他向绘画方面发展。丰氏在第一师范读书时，国文、英文、数学等各科成绩都优异；经李叔同指点与鼓励后，丰氏将较多精力放在图画方面。一方面写生实践，一方面观摩西洋名画，并学习绘画理论。在李叔同的影响下，丰氏对音乐也发生了浓厚的兴趣，他利用业余时间认真刻苦地向李叔同学习弹钢琴。当时第一师范的国文教师夏丐尊也是丰

氏所敬重的。丰氏因家庭的熏陶，本来就喜爱文学；李叔同、夏丏尊的教导，更激发了他对文学的兴趣。丰氏的外语（英语、日语）也是在第一师范学成的。英语为必修科，当然要学。而李叔同、夏丏尊都是日本留学生，日文很好，丰氏在校时就向李叔同学日文。后来李叔同的日本朋友来杭州西湖写生时，就由丰氏接待。总之，在第一师范，丰氏的学业打下了扎实的基础，同时他的事业方向也已确定了。

丰氏在第一师范学习五年，于1919年夏毕业。毕业后，与同学筹建上海专科师范学校，是年9月正式开学，丰氏仍教图画。1921年初，丰氏赴日本留学。他在东京洋画研究会与音乐研究会学习。同时参观画展、工艺美术厂等，也去听音乐会，看歌剧，逛旧书摊。还向一位日本先生学拉小提琴。在绘画方面，日本画家竹久梦二的毛笔漫画对丰氏颇有启发。为经济条件所限，丰氏在日本只住了十个月，于1921年底回国。

回国后，丰氏仍在上海专科师范任教，同时在吴淞中国公学兼课。在教课之余，他开始从事翻译工作。丰氏翻译的第一本书是俄国作家屠格涅夫的小说《初恋》，是从英文本译的。他在从日本回来的轮船上就开始译这本书，于1922年春译毕。但当时未曾出版。这部译稿放着，直到1931年才由开明书店以英汉对照本出版。实际上这是丰氏最初的一部文稿，他在序文中说这是他自己对文笔生涯的“初恋”。接着丰氏又翻译日本厨川白村的文艺理论书《苦闷的象征》，于1924年译毕，1925年3月由商务印书馆出版，这是丰氏出版的第一本书。

从1922年到1924年，丰氏在浙江上虞白马湖春晖中学任教。同事中有夏丏尊、朱自清、朱光潜等，大家都爱好文艺，工作之余经常在一起饮酒，畅谈文艺。在这时期，丰氏除从事翻译外，

开始作漫画。师友们都很欣赏他的漫画，大家鼓励他。朱自清第一个把丰氏的画拿去发表。1924年，在朱自清、俞平伯合编的不定期文艺刊物《我们的七月》上刊出了丰氏的一幅画：《人散后，一钩新月天如水》。这是丰氏发表的第一幅漫画。后来，在上海主编《文学周报》的郑振铎向丰氏索画稿。1925年，《文学周报》上连续刊载丰氏的漫画，郑振铎给这些画加上“子恺漫画”的题头。以后郑振铎建议出一个集子。1925年12月，由《文学周报》社出版了一册《子恺漫画》，这是丰氏出版的第一本画集。

1924年冬，丰氏离开春晖中学，与一些友人来到上海，共同创办立达学园。地点在江湾。立达学园的创办者有他们的教育理想，他们主张实行“爱的教育”，用说服、感化的方法来教育学生；同时立达学园不设校长、主任等职，教师不论工作多少，每月一律支薪水二十元。当时立达学园的同仁有匡互生、夏丏尊、朱光潜、方光焘、夏衍、陈望道、赵景深、许杰等。1925年成立“立达学会”，校外人士参加者有茅盾、叶圣陶、郑振铎、胡愈之、刘大白、朱自清、周予同等。立达学会创办刊物《一般》，由丰氏担任美术装帧设计，丰氏也常为该刊作画撰文。1928年夏，立达学园因经费困难，洋画科停办，于是丰氏不再在立达学园任课，只任教务委员。丰氏仍住在江湾，但靠著述维持生活。他曾有一短时期在开明书店任编辑，但不久即辞去。此后丰氏一生中绝大部分时间都过着自由职业者的生活，不任职，在家著述为生。

1930年丰氏到嘉兴居住，1932年初回上海。1933年初，故乡“缘缘堂”新屋落成。此后丰氏就住在故乡，同时在杭州辟寓所，往返于杭州与故乡之间，直到抗战爆发后逃难时为止。

从1925年《苦闷的象征》问世时起，到1937年抗战爆发时

止，这十二年间，丰氏出版了大量的书籍，有画集：《学生漫画》、《云霓》、《都会之音》；文集：《缘缘堂随笔》、《缘缘堂再笔》、《随笔二十篇》；音乐：《音乐入门》、《近世十大音乐家》；艺术理论：《西洋画派十二讲》、《艺术趣味》、《艺术漫谈》；翻译：《初恋》、《自杀俱乐部》等，共约六十种。

丰氏的漫画，有大量作品描写当时劳动人民的苦难生活，揭露和谴责旧社会，例如漫画《最后的吻》和《劳动节特刊的读者不是劳动者》等都是著名的。也有不少作品描写儿童生活，例如《花生米吃不够》、《瞻瞻的脚踏车》都是为人们熟知的。还有不少描绘一般平民生活的漫画，与描写古代诗词意境的作品。丰氏的散文，有不少作品讽刺和暴露旧社会，例如《肉腿》写大旱期间乡下的农民赤着脚踏水，他们的肉腿与上海舞台上舞女的肉腿形成对比；《作客者言》写旧社会中对客人的虚伪可厌的繁文缛节；《西湖船》写二十年间西湖船游客的坐位愈变愈舒服、奢华，而摇船人的衣服愈变愈褴褛。也有一些作品反映了作者的宗教思想，例如《秋》和《忆儿时》。

1937年，抗战爆发。11月下旬，在十分紧急的情况下丰氏携眷离开家乡，开始逃难。先到浙江乡间南沈浜、桐庐小住，然后乘船向西行，在江西萍乡度过春节，于1938年3月到达长沙。以后丰氏应开明之邀到达汉口，任《战地文艺》编委，在刊物上撰文作画，宣传抗日。6月间迁居广西桂林。秋季起丰氏在桂林师范学校任教。1939年春，丰氏受浙江大学之聘，到广西宜山浙大任教。后来跟随浙大内迁，于1940年初到达贵州遵义。1942年秋，丰氏来到重庆，在国立艺术专科学校任教，一年后辞去，住在重庆沙坪坝家中，著述鬻画为生。